

التقرير السنوي لبرنامج اللغة
الفارسية وآدابها
للعام الأكاديمي ٢٠٢٠/٢٠١٩

تم الاعتماد في مجلس الكلية بجلسته رقم (١٨٨) بتاريخ ١/١٨ / ٢٠٢١ م.

عميد الكلية

أ.د/ صلاح سليم طابع



م. رئيس القسم

أ.د/ فرح قدري الفخراي

منسق البرنامج

د/ صديق محمود حسن

تقرير عن برنامج اللغة الفارسية وآدابها بكلية الآداب بقنا

للعام الأكاديمي ٢٠١٩ / ٢٠٢٠

أ - معلومات أساسية

١- اسم البرنامج :	برنامج اللغة الفارسية وآدابها
٢- التخصص :	اللغة الفارسية وآدابها
٣- عدد السنوات الدراسية :	أربع سنوات
٤- عدد الساعات المعتمدة / عدد المقررات: ٤٦	(١٦٠ ساعة) نظري + (٢٠ ساعة) عملي
٥- أسس تشكيل لجان الممتحنين :	أقر مجلس الجامعة بجلسته الأولي بتاريخ ١٩٩٥/٢/٢٦ النظام العام لأعمال الامتحانات ومنه أسس تشكيل لجان الممتحنين كالتالي: أولاً: تشكيل لجان الامتحانات مادة ١- تشكل لجان الامتحانات بكلية الجامعة وفروعها حسب القواعد التالية أ. يرأس امتحانات الكلية العميد أو من ينوب عنه ويتولى تشكيل اللجان اللازمة لتنظيم أعمال الامتحانات ويشرف علي سير العمل بها. ب- لجان المراقبة العامة : لجان رصد الدرجات ويشمل العمل بها تنظيم مراحل الامتحانات والرصد والمراجعة وإعداد نتائج الامتحانات ويتولى رئاسة هذه اللجان وكيل الكلية المختص. ويجوز أن تشكل لجنة عامه للكلية أو عده لجان تختص كل منها بأحدي الفرق علي مستوي الكلية أو تختص لجنة قسم لجميع الفرق. وتشكل هذه اللجان من أعضاء هيئة التدريس أولاً وسائر القائمين بالتدريس أو غيرهم ويساعدهم بعض العاملين ويرأس كل لجنة احد الأساتذة أو الأساتذة المساعدين وفي حالة عدم استكمال العدد المطلوب يستكمل من السادة المدرسين المساعدين والمعيرين . ويكون أعضاء اللجنة بعدل عضو لكل ٥٠ طالب بخلاف رئيس اللجنة وعضو للتخلفات بما فيها امتحانات الدور الثاني في مرحلة الليسانس أو البكالوريوس ، وفي حلة زيادة أعداد طلاب التخلفات عن ٣٠٠ طالب ويكون بواقع عضوين .
٦- نظام الممتحنين الخارجيين :	* متاح * غير متاح ☒

ب _ معلومات متخصصة

٧- إحصائيات :				
عدد الطلاب الملتحقين بالبرنامج :				
١٦٩ طالب				
معدل النجاح في البرنامج (%) :				
٩٤,١%				
* متزايد ☒ * ثابت * متناقص				
اتجاه الالتحاق بالبرنامج (منسوبة إلي الأعداد الملتحقة بالبرنامج خلال آخر ٣ سنوات) :				
السنة	٢٠١٧/٢٠١٦	٢٠١٨/٢٠١٧	٢٠١٩/٢٠١٨	٢٠٢٠/٢٠١٩
العدد	٩٩	٩٢	١٨٧	١٦٩
التقدير	امتياز	جيد جدا	جيد	مقبول
عدد	١	٧	٧٣	٦٠
النسبة %	٠,٦	٤,١٤	٤٣,٢	٣٥,٥
- توزيع تقديرات النجاح (%) :				
نتائج الامتحان النهائي :				
الحالة	النجاح		الرسوب	
العدد	١٥٩		١٠	
النسبة %	٩٤,١		٥,٩	

قنا - جامعة جنوب الوادي - كلية الآداب بقنا - الدور الرابع - فاكس / ٠٩٦٥٢١١٢٦٩ - داخلي ١٤٨٨

رسالة برنامج اللغة الفارسية وآدابها بكلية الآداب بقنا جامعة جنوب الوادي: "يقدم برنامج اللغة الفارسية وآدابها بكلية الآداب بقنا خدمات تعليمية وبحثية ومجتمعية متميزة في مجال اللغة الفارسية وآدابها تقوم على المعرفة والترجمة والإبداع لإعداد خريج متميز في نطاق إقليم جنوب الوادي خاصة ومصر عامة".

٨- المعايير الأكاديمية: المعايير القومية الأكاديمية القياسية لقطاع اللغات التي أعدتها الهيئة القومية لضمان جودة التعليم والاعتماد، إصدار يناير ٢٠٠٩.	
المعايير الأكاديمية المرجعية	لا يوجد

* النتائج التعليمية المستهدفة:

- المعلومات والمفاهيم :	أ/١/٢ - يعرف القواعد اللغوية والنحوية للغة الفارسية. ب/١/٢ - يستوعب أساليب التعبير اللغوي والأدبي الشائعة في اللغة الفارسية. ج/١/٢ - يعدد التيارات الأدبية والفكرية الشائعة في تراث اللغة الفارسية. د/١/٢ - يتعرف على أشهر الأدباء والمفكرين القدماء والمعاصرين في تراث اللغة الفارسية وأهم نتاجهم الأدبي والفكري. هـ/١/٢ - يعرف التاريخ الحضاري والسياسي والاجتماعي للإيرانيين. و/١/٢ - يكتسب المعارف والمفاهيم الأساسية في مجالات الترجمة والنظريات الأدبية. ز/١/٢ - يسترجع أهم القواعد اللغوية والنحوية في اللغة العربية. ح/١/٢ - يتعرف على أهم القواعد اللغوية والنحوية وأساليب التعبير للغة التركية. ط/١/٢ - يعين المعلومات المتعلقة بوطنه وحضارته وتاريخه والعالم المحيط به. ي/١/٢ - يعدد الجوانب المختلفة للعلوم الإنسانية الأخرى التي تساعده في مجال اللغة الفارسية.
	أ/١/٣/٢ - يوظف المعلومات والمفاهيم التي درسها في مجال اللغة الفارسية. ب/١/٣/٢ - يقرأ النصوص المكتوبة باللغة الفارسية قراءةً صحيحة. ج/١/٣/٢ - يترجم النصوص من اللغة الفارسية وإليها. د/١/٣/٢ - يطبق القواعد اللغوية الصحيحة في كتابة موضوع أو تقرير أو إلقاء كلمة باللغة الفارسية. هـ/١/٣/٢ - يوظف العلوم الإنسانية المختلفة في ممارسة العمل الأدبي واللغوي. و/١/٣/٢ - يستخدم مراجع باللغة الأجنبية الثانية التي تعلمها. ز/١/٣/٢ - يجري حواراً مع المتحدثين باللغة الفارسية.
- المهارات المهنية	أ/٢/٣/٢ - يقدر على العمل الجماعي وإدارة الفريق. ب/٢/٣/٢ - يستطيع التعبير في عبارة موجزة. ج/٢/٣/٢ - يقترح الحلول المناسبة لأي مشكلة قد تواجهه في مجال عمله. د/٢/٣/٢ - يتواصل بإيجابية مع الآخرين. هـ/٢/٣/٢ - يستخدم وسائل التكنولوجيا الحديثة في مجال عمله. و/٢/٣/٢ - يجمع ويعرض المعلومات بطريقة ملائمة.
- طرق دعم الطلاب (ذوي القدرات المحدودة والتميزين)	* تقديم دعم أكاديمي من أعضاء هيئة التدريس ومعاونيهم. * متابعة مستويات تقدمهم بالبرنامج . * تقديم رعاية ودعم من أعضاء هيئة التدريس ومعاونيهم للحفاظ علي مستويات تحصيل عالية .
- معايير القياس المرجعية للبرنامج	* متوافر ☒ * غير متوافر
- أدلة البرنامج الدورية للبرنامج	* متوافر ☒ * غير متوافر
- نظام المراجعة الدورية للبرنامج	* سنوي ☒ * أكثر من سنة
- مدي توافق الهيكل الأكاديمي للبرنامج مع المستهدف من التعليم	أصبح هيكل البرنامج بعد تطوير محتويات المقررات والبرنامج متوافق مع المهارات التعليمية المستهدفة من حيث توزيع المقررات علي العلوم المختلفة وتوزيع المهارات المختلفة المستهدفة من المقررات.

– المعوقات الإدارية والتنظيمية

* صعوبة بعض الإجراءات الروتينية الخاصة بعملية التعليم والتعلم .

٩- تقويم طلاب لقياس مدى اكتساب المهارات المستهدفة من التعليم

توزيع الدرجات			طريقة التقييم
الميعاد	المقررات العملية (*)	المقررات النظرية	
نهاية الفصل الدراسي	٨٠	٨٠	امتحان نهاية الفصل الدراسي
بعد مرور شهرين من بداية الدراسة	-	٥	امتحان منتصف الفصل الدراسي
قبل أسبوعين من امتحان الفصل الدراسي	٥	-	الامتحان الشفوي
طوال الفصل الدراسي	١٠	١٠	التكليفات طوال الفصل الدراسي
طوال الفصل الدراسي	٥	٥	حضور كافة المحاضرات والمشاركة أثناء المحاضرة
١٠٠		١٠٠	إجمالي الدرجات

(*) اللغة الفارسية، استماع وترجمة ، أساليب فارسية.

مخرجات التعلم المستهدفة للبرنامج	
مخرجات التعلم المستهدفة	واضحة ☒ غير واضحة ☐
المبررات: أن مخرجات التعليم الخاصة بالبرنامج واضحة ومصاغة بطريقة جيدة	
ارتباط مخرجات التعلم المستهدفة بأهداف البرنامج	مرتبطة ☒ غير مرتبطة ☐
المبررات: تحقق مخرجات تعلم الطلاب المستهدفة للبرنامج ما ترونو إليه أهدافه.	
تحقيق المقررات الدراسية لمخرجات التعلم المستهدفة	تتحقق ☒ لا تتحقق ☐
المبررات: لا يوجد قصور في مخرجات تعلم البرنامج المستهدفة في مجال المهارات التطبيقية والمهنية والذهنية.	
توافق مخرجات التعلم المستهدفة للبرنامج مع مواصفات الخريج في كل من :	تتوافق ☒ لا تتوافق ☐ تتوافق ☒ لا تتوافق ☐ تتوافق ☒ لا تتوافق ☐ تتوافق ☒ لا تتوافق ☐ تتوافق ☒ لا تتوافق ☐
المبررات: مخرجات تعلم البرنامج المستهدفة مصاغة بطريقة جيدة وتحقق في مجالاتها الخمسة مواصفات الخريج.	
مواكبة مخرجات التعلم المستهدفة للبرنامج للتطور العلمي في مجال التخصص	تواكب ☒ لا تواكب ☐
المبررات: تم مراعاة التطور العلمي في مجال التخصص عند صياغة مخرجات تعلم البرنامج المستهدفة وهي تواكبه	
مواكبة مخرجات التعلم المستهدفة للبرنامج لاحتياجات سوق العمل	تواكب ☒ لا تواكب ☐
المبررات: تراعي مخرجات تعلم البرنامج احتياجات سوق العمل من مهارات ومعارف مختلفة حيث تم استقصاء رأي سوق العمل في احتياجاته من هذه المخرجات وتم إدراجها ضمن مخرجات تعلم البرنامج المستهدفة.	
مبررات التقييم:	
مخرجات تعلم البرنامج جيدة وتعكس احتياجات سوق العمل ومواصفات الخريج وأهداف البرنامج أما مخرجات	

– أدوات التقويم :

ملاحظات المراجع الخارجي :
(إن وجدت)

تعلم المقررات فلا تعكس مخرجات البرنامج وهي تحتاج لبعض التطوير		
هيكل البرنامج ومحتوياته		
متوازنة متوازنة متوازنة متوازنة	غير متوازنة ☒ غير متوازنة ☒ غير متوازنة ☒ غير متوازنة ☒	توازن هيكل البرنامج مع مواصفات الخريج من حيث : مقررات العلوم الأساسية مقررات العلوم الإنسانية والاجتماعية مقررات متخصصة تدريب عملي
تقويم أعمال الطلاب		
ملائمة طرق تقويم الطلاب لطبيعة مخرجات التعلم المستهدفة	ملائمة ☒ غير ملائمة	
المبررات:		
تلائم طرق تقويم الطلاب لتقويم مخرجات التعلم المستهدفة في المقررات.		
قدرة طرق التقويم على قياس مخرجات التعلم المستهدفة (جميع المجالات والمهارات)	غير قادرة	قادرة ☒
المبررات: تكفي طرق تقويم الطلاب لتقويم مخرجات التعلم المستهدفة في المقررات.		
مبررات التقييم: تم تطوير طرق تقييم الطلاب لجميع المقررات بالبرنامج لكي تتطابق مع طبيعة مخرجات التعلم المستهدفة وتم تطبيقها ، وحقت تقويماً جيداً لمخرجات التعلم المستهدفة.		
١٠ - الإمكانيات التعليمية :		
نسبة أعضاء هيئة التدريس إلي الطلاب		٢٥ : ١
مدي ملائمة تخصصات أعضاء التدريس وتوزيع الأعباء عليهم طبقاً لاحتياجات البرنامج :		* مناسب ☒ * إلي حد ما * غير مناسب (لماذا؟)
- المكتبة :		* مناسب ☒ * إلي حد ما * غير مناسب (لماذا؟) - توافر معظم المراجع اللغة والأدب الفارسي . - توافر الأمن والسلامة . - ضيق المساحة ، حيث لا تتسع المساحة طلاب البرنامج .
- المعامل :		* مناسب ☒ * إلي حد ما * غير مناسبة (لماذا؟) - توافر كل الأجهزة المطلوبة للدراسة العملية بالبرنامج. - توافر التهوية والأمن والسلامة .
- الحاسب الآلي :		* مناسب ☒ * إلي حد ما * غير مناسب (لماذا؟) - توجد أجهزة الحاسب الآلي بالبرنامج.
- مدي التعاون مع جهات الأعمال في توفير فرص التدريب للطلاب :		لا يوجد
- أي متطلبات أخرى للبرنامج :		لا يوجد
١١ - إدارة الجودة والتطوير		
نظام المتابعة لجوانب القصور		* فعال ☒ * إلي حد ما * غير فعال (لماذا؟)

إجراءات تطبيق لوائح وقوانين الكلية والجامعة :		* مناسب ☒ * إلي حد ما * غير مناسب (لماذا؟)			
مدي فاعلة نظام المراجعة الداخلية في تطوير البرنامج:		فعال			
ملاحظات المراجعين فيها يخص مخرجات البرنامج ومعايير القياس :		مخرجات التعلم المستهدفة واضحة ☒ غير واضحة ارتباط مخرجات التعلم المستهدفة بأهداف البرنامج مرتبطة ☒ غير مرتبطة المبررات: تحقق مخرجات تعلم الطلاب المستهدفة للبرنامج ما ترونو إليه أهدافه.			
تحقيق المقررات الدراسية لمخرجات التعلم المستهدفة		تحقق ☒ لا تحقق المبررات: لا يوجد قصور في مخرجات تعلم البرنامج المستهدفة في مجال المهارات التطبيقية والمهنية والذهنية.			
توافق مخرجات التعلم المستهدفة للبرنامج مع مواصفات الخريج في كل من : المجال المعرفي المهارات التطبيقية والمهنية المهارات الذهنية المهارات العامة والمنقولة أخرى (الأخلاقيات والجانب الوجداني)		تتوافق ☒ لا تتوافق تتوافق ☒ لا تتوافق تتوافق ☒ لا تتوافق تتوافق ☒ لا تتوافق			
المبررات:		مخرجات تعلم البرنامج المستهدفة مصاغة بطريقة جيدة وتحقق في مجالاتها الخمسة مواصفات الخريج.			
مواكبة مخرجات التعلم المستهدفة للبرنامج للتطور العلمي في مجال التخصص		توافق ☒ لا توافق توافق ☒ لا توافق توافق ☒ لا توافق توافق ☒ لا توافق			
المبررات:		تم مراعاة التطور العلمي في مجال التخصص عند صياغة مخرجات تعلم البرنامج المستهدفة وهي تواكبه			
مواكبة مخرجات التعلم المستهدفة للبرنامج لاحتياجات سوق العمل		توافق ☒ لا توافق توافق ☒ لا توافق			
المبررات:		تواكبه مخرجات تعلم البرنامج لاحتياجات سوق العمل من مهارات ومعارف مختلفة حيث تم استقصاء رأي سوق العمل في احتياجاته من هذه المخرجات وتم إدراجها ضمن مخرجات تعلم البرنامج المستهدفة.			
١٢ - مقترحات تطوير البرنامج :					
كود المقرر	اسم المقرر	عدد الوحدات	عدد الساعات الأسبوعية	الفرقة	الفصل الدراسي
١١١ فار	لغة عربية (نحو وصرف)	٤	-	-	الأول
١١٢ فار	دراسات قرآنية (علوم ونصوص)	٤	-	-	
١١٣ فار	حضارة الشرق الأدنى القديم (إيران - العراق - الأتراك - بني إسرائيل)	٤	-	-	

		-	-	٤	علم اللغة العام والسلالات اللغوية .	١١٤ فار	- هيكل البرنامج (المقررات / الساعات):
		-	-	٤	جغرافية العالم الإسلامي (إيران - تركيا - أفغانستان - فلسطين) .	١١٥ فار	
		-	-	٢	حقوق الإنسان	١١٦ فار	
		-	-	٤	لغة أوربية (نحو وتعبير) .	١٢١ فار	
		-	٢	٤	لغة فارسية (نحو وصرف وترجمة). .	١٢٢ فار	
		-	٢	٤	لغة تركية (نحو وصرف وترجمة) .	١٢٣ فار	
		-	٢	٤	لغة عبرية (نحو وصرف وترجمة). .	١٢٤ فار	
		-	٢	٢	حاسب آلي	١٢٥ فار	
الثاني		-	-	٤	لغة عربية (نحو وصرف). .	١١١ فار	
		-	-	٤	دراسات قرآنية (علوم ونصوص) .	١١٢ فار	
		-	-	٤	حضارة الشرق الأدنى القديم (إيران - العراق . الأتراك . بني إسرائيل) .	١١٣ فار	
		-	-	٤	علوم اللغة الفارسية والبلاغة .	٢١١ فار	
		-	-	٤	الأدب الفارسي في العصرين الساماني والغزنوي (شعر ونثر) .	٢١٢ فار	
		-	-	٤	لغة تركية .	٢١٣ فار	
		-	٢	٤	أساليب فارسية حديثة وإنشاء	٢١٤ فار	
		-	-	٤	تاريخ وحضارة إيران من الأكمينيين إلى الغزنويين بنصوص فارسية .	٢١٥ فار	
الأول	الثانية	-	-	٤	لغة عربية (نحو وصرف)	٢٢١ فار	
		-	-	٤	الأدب الفارسي في العصر السلجوقي (شعر ونثر).	٢٢٢ فار	
		-	-	٤	الحديث النبوي	٢٢٣ فار	
الثاني		-	-	٤	لغة عربية (نحو وصرف)	٢٢١ فار	
		-	-	٤	الأدب الفارسي في العصر السلجوقي (شعر ونثر).	٢٢٢ فار	
		-	-	٤	الحديث النبوي	٢٢٣ فار	

					الشريف	
		-	٢	٤	استماع وترجمة .	٢٢٤فار
الأول	الثالثة	-	-	٤	لغة عربية (الأدب العربي من الجاهلي إلى العصر العباسي).	٣١١فار
		-	-	٤	الأدب الفارسي في العصرين المغولي والتيموري (الشعر).	٣١٢فار
		-	٢	٤	استماع وترجمة .	٣١٣فار
		-	-	٤	فرق ومذاهب إسلامية .	٣١٤فار
		-	-	٤	آثار وفنون إيرانية .	٣١٥فار
		-	-	٤	تاريخ وحضارة إيران من السلاجقة إلى الجمهورية الإسلامية بنصوص فارسية .	٣٢١فار
الثاني	الثالثة	-	-	٤	نصوص فارسية .	٣٢٢فار
		-	-	٤	الأدب الفارسي في العصرين المغولي والتيموري (النثر).	٣٢٣فار
		-	-	٤	مصادر فارسية (تاريخ ولغة وأدب)	٣٢٤فار
		-	٢	٤	أساليب فارسية حديثة وإنشاء .	٣٢٥فار
		-	-	٤	نقد أدبي .	٣٢٦فار
الأول	الرابعة	-	-	٤	الشعر الفارسي من العصر الصفوي إلى العصر الحديث .	٤١١فار
		-	-	٤	لغة أوربية حديثة .	٤١٢فار
		-	-	٤	التأثير والتأثر بين الفارسية والعربية	٤١٣فار
		-	٢	٤	استماع وترجمة .	٤١٤فار
		-	-	٤	منطق ومناهج بحث علمي .	٤١٥فار
		-	-	٤	أدب عربي حديث (شعر ونثر)	٤٢١فار
الثاني	الرابعة	-	-	٤	النثر الفارسي من الصفوي إلى الحديث (قصة - مسرحية - مقال)	٤٢٢فار
		-	-	٤	أدب مقارن بين الآداب الإسلامية .	٤٢٣فار

		-	٢	٤		أساليب فارسية حديثة .	٤٢٤فار
		-	-	٤		تاريخ مصر الحديث والمعاصر أو العلاقات المصرية الإيرانية	٤٢٥فار
يوجد مقرر تاريخ العلاقات الإيرانية المصرية (٤٢٥فار)							
- مقررات جديدة :							
- التدريب والمهارات :							
- مقترحات قطاع الأعمال لتطوير البرنامج:							
(أ) تطوير النتائج التعليمية المستهدفة للبرنامج وللمقررات لإدخال النتائج التعليمية الخاصة بالمهارات العلمية والتطبيقية، وإدخال وسائط تكنولوجيا المعلومات الحديثة، وما طرأ على علوم اللغة الفارسية وآدابها بتخصصاتها وفروعها المختلفة من تطورات وتوجهات علمية حديثة.							
(ب) تطوير وتنويع طرق التدريس المتبعة في تدريس المقررات السابقة من المحاضرات النظرية فقط إلى إدخال الدروس العملية لتدريس المهارات اللغوية والترجمة عملياً للطلاب لإكسابهم الخبرات التي يحتاجونها في سوق العمل، وإدخال التعليم الإلكتروني وطرق التعلم الذاتي في تدريس المقررات .							
- مدير البرنامج							
- منسق البرنامج							
- أعضاء هيئة التدريس ومعاونيه							
- المسؤول عن التنفيذ :							
- توقيت التنفيذ :							
طوال العام الدراسي							

رئيس القسم:

منسق البرنامج:

أ.د/ فرج قدرى الفخراي

د/ صديق محمود حسن

